

okay – Büro für Leichte Sprache



In Leichter Sprache

Was ist Leichte Sprache?

In Texten sind oft schwierige Wörter.

Und lange Sätze.

Dann können viele Menschen die Texte **nicht** verstehen.

Texte in Leichter Sprache sind leichter zu lesen.

Die Leichte Sprache hat genaue Regeln.

Zum Beispiel:

- Einfache Wörter.
- Kurze Sätze.
- Einfache Erklärungen.
- Und eine große Schrift.

Leichte Sprache ist barriere-frei.

Das heißt: Es gibt **keine** Barrieren.

Barrieren sind Hindernisse.

Für Menschen mit Beeinträchtigungen gibt es viele Barrieren.

Zum Beispiel:

Schwierige Texte für Menschen mit Lern-schwierigkeiten.

Oder Treppen für Menschen im Roll-stuhl.

Wer braucht Texte in Leichter Sprache?

Viele erwachsene Menschen brauchen Texte in Leichter Sprache.

Zum Beispiel:

- Menschen haben Lern-schwierigkeiten.
- Menschen kennen nur wenige Worte.
- Oder Menschen lernen eine Sprache neu.

Menschen können Texte in Leichter Sprache besser verstehen.

Und können dann selbst entscheiden.

Und mit-bestimmen.

Die Selbst-vertretungs-gruppe People First Südtirol sagt seit vielen Jahren:

Leichte Sprache ist wichtig!

People First hat schon viele Texte in Leichter Sprache geschrieben.

Jetzt hat die Lebenshilfe ein neues Büro.

Das Büro macht Texte in Leichter Sprache.

Das Büro für Leichte Sprache heißt **okay**.

Okay spricht man so aus: okei.

Okay heißt: Das ist gut.

Menschen können Texte in Leichter Sprache gut verstehen.

Und sagen: Okay!

Jetzt verstehe ich den Text.

Im Büro **okay** arbeiten 3 Frauen:

Helga Mock.

Ulrike Federspiel.

Und Roberta Petrunaro.

Helga und Ulrike übersetzen schwierige Texte in Leichte Sprache.

Dann lesen Prüf-leser_innen von People First die Texte.

Das heißt:

Menschen mit Lern-schwierigkeiten prüfen die Texte.

Sie schauen:

Verstehe ich den Text?

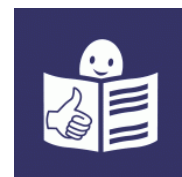
Dann schreiben Helga und Ulrike die Texte fertig.

Und Roberta über-setzt die Texte in italienische Sprache.

Alle Texte in Leichter Sprache haben dieses Bild:

So können alle Menschen sehen:

Das ist ein Text in Leichter Sprache.



Das Büro **okay** macht Texte in Leichter Sprache:

- Für die Lebenshilfe.
- Und für andere Menschen.

Die Menschen fragen:

Könnt ihr einen Text für uns in Leichte Sprache über-setzen?

Was für Texte über-setzt das Büro?

Zum Beispiel:

- Informationen zu Wahlen.
Welche Parteien kann ich wählen?
- Oder Informationen zu Urlauben.
Bei welcher Reise kann ich mit-machen?

Das Büro **okay** ist in Bozen:

Schlachthofstraße 30.

Telefon: 340 861 86 94

E-Mail: okay@lebenshilfe.it

Im Text finden Sie Wörter mit einem Medio-punkt.

Der Medio-punkt sieht so aus: •

Dieser Punkt trennt ein langes Wort.

Zum Beispiel:

Lern-schwierigkeiten.

Mit dem Punkt können Sie das Wort leichter lesen.

Im Text finden Sie Wörter mit einem Unter-strich.

Der Unter-strich sieht so aus: _

Der Unter-strich verbindet zwei Wörter.

Zum Beispiel:

Prüf-leser_innen.

Die lange Form wäre:

Prüf-leser und Prüf-leserinnen.

Mit dem Unter-strich können Sie den Text leichter lesen.

Das Büro **okay** arbeitet nach den Regeln von:

- Inclusion Europe.

© Europäisches Logo für einfaches Lesen: Inclusion Europe

Weitere Informationen unter www.leicht-lesbar.eu

- Netz-werk Leichte Sprache.
- Forschungs-stelle Leichte Sprache
von der Universität Hildesheim.



okay hat diesen Text geschrieben.

Robert Mumelter von People First Südtirol hat diesen Text geprüft.